

**Dodatok č. 1**  
**k Nájomnej zmluve 1/2011 uzatvorenej podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka**  
**zo dňa 17. 3. 2011**

**Prenajíateľ** : **Jazyková škola**  
Sídlo : Užhorodská 8, 040 12 Košice  
Zastúpený : Mgr. Oľivia Barabášová – riaditeľka školy  
IČO : 35540451  
DIČ : 20216005333  
Bankové spojenie : Dexia banka Slovensko a.s.  
Číslo účtu : 0502710002/5600

ďalej len "prenajíateľ" v príslušnom gramatickom tvare

a

**Nájomca:** TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO spoločnosť s ručením obmedzeným Košice  
sídlo: Komenského 7, 040 01 Košice  
povolenie činnosti: na základe zápisu do OR OS Košice I, odd. Sro, vložka č. 3697/V  
štatutárny orgán: Ing. Juraj Slafkovský - konateľ spoločnosti  
IČO: 31 679 692  
IČ DPH: SK2020485500  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s. Košice  
číslo účtu: 0446049503/0900

ďalej len "nájomca" v príslušnom gramatickom tvare

sa dohodli na uzavretí tohto Dodatku k nájomnej zmluve a na týchto zmenách a úpravách:

**1) mení sa Článok III. bod 2 nasledovne:**

2. Nájomné za pozemok podľa článku II. tejto zmluvy sa stanovuje dohodou na základe uznesenia č. 331 Mestského zastupiteľstva v Košiciach zo dňa 18. júna 2012 v ročnej výške 6,00 €/ m<sup>2</sup> vrátane DPH a to:

$$17 \text{ m}^2 \times 6,00 \text{ €} = 102,00 \text{ €/rok.}$$

Ostatné ustanovenia zmluvy zo dňa 17. 3. 2011 nezmenené týmto dodatkom ostávajú v pôvodnom znení.

Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom 1. 1. 2013 a platnosť dňom podpísania obidvoma stranami. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že tento dodatok neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si obsah tohto dodatku dôkladne prečítali a že tento je im jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu, a na znak súhlasu tento dodatok podpisujú.

Tento dodatok je vyhotovený v štyroch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.

V Košiciach, dňa 4. 1. 2013

V Košiciach, dňa 4. 1. 2013

Za prenajíateľa

Za nájomcu: **TEPELNÉ HOSPODÁRSTVO**  
spoločnosť s ručením obmedzeným Košice  
Komenského 7  
040 01 KOŠICE

„podpísané“

Mgr. Oľivia Barabášová – riaditeľka školy

Ing. Juraj Slafkovský – konateľ spoločnosti